

## **EXPUNERE DE MOTIVE**

### ***Secțiunea 1***

#### ***Titlul proiectului de act normativ***

Proiect de lege pentru ratificarea Protocolului semnat la București, la 4 iulie 2016, de modificare a Convenției între România și Republica Uzbekistan pentru evitarea dublei impuneri și prevenirea evaziunii fiscale cu privire la impozitele pe venit și pe capital, semnată la București la 6 iunie 1996

### ***Secțiunea a 2-a***

#### ***Motivul emiterii actului normativ***

Proiectul de lege are drept scop ratificarea de către Parlamentul României a Protocolului semnat la București, la 4 iulie 2016, de modificare a Convenției între România și Republica Uzbekistan pentru evitarea dublei impuneri și prevenirea evaziunii fiscale cu privire la impozitele pe venit și pe capital, semnată la București la 6 iunie 1996.

După ratificare, partea română va notifica părții uzbece, pe cale diplomatică, îndeplinirea procedurilor legale interne necesare pentru intrarea în vigoare a protocolului.

Proiectul de lege a fost inițiat în baza Legii nr. 590/2003 privind tratatele și are în vedere faptul că documentul care se modifică prin acest protocol, respectiv Convenția între România și Republica Uzbekistan pentru evitarea dublei impuneri și prevenirea evaziunii fiscale cu privire la impozitele pe venit și pe capital, semnată la București la 6 iunie 1996, a fost ratificat prin Legea nr. 26/1997, publicată în Monitorul Oficial al României, Partea I, nr. 46 din 18 martie 1997.

#### **1. Descrierea situației actuale**

În vederea alinierii la recomandările Organizației pentru Cooperare și Dezvoltare Economică referitoare la schimbul de informații prevăzut de convențiile de evitare a dublei impuneri, Ambasada României la Tașkent a comunicat Ministerului Finanțelor Publice din România în anul 2013 propunerea părții uzbece de modificare a Convenției între România și Republica Uzbekistan pentru evitarea dublei impuneri și prevenirea evaziunii fiscale cu privire la impozitele pe venit și pe capital, semnată la București la 6 iunie 1996, denumită în continuare *convenția*, ratificată prin Legea nr. 26/1997, intrată în vigoare la 17 octombrie 1997 și aplicată de la 1 ianuarie 1998.

În urma negocierilor purtate prin corespondență între cele două părți, în baza aprobării de negociere obținută în ședința Guvernului din 17 iulie 2013 și a aprobării

Președintelui României, a fost convenit textul protocolului de modificare a convenției, denumit în continuare *protocolul*.

Protocolul a fost semnat la București, la 4 iulie 2016, în baza aprobării de semnare obținută în ședința Guvernului din 11 mai 2016 și a aprobării Președintelui României.

Protocolul a fost semnat din partea României de domnul Gabriel Biriș, secretar de stat în Ministerul Finanțelor Publice, iar din partea Republicii Uzbekistan de domnul Botir Parpiev, Președinte al Comitetului de Stat pentru Impozitare.

Textul protocolului este în concordanță cu legislația din țara noastră și corespunde practicii României în acest domeniu.

## **2. Schimbări preconizate**

Modificările pe care protocolul le aduce convenției se referă la actualizarea tipurilor de impozite prevăzute de convenție, a definițiilor celor două state contractante și ale autorităților competente în aplicarea prevederilor convenției, precum și la modificarea articolului din convenție referitor la schimbul de informații în domeniul fiscal în sensul includerii unor prevederi prin care se creează posibilitatea efectuării unui schimb extins de informații în domeniul fiscal, inclusiv în cel bancar, ori de câte ori sunt solicitate astfel de informații de către autoritățile competente din cele două țări.

De asemenea, prin protocol sunt incluse în convenție noi prevederi care vizează asistența în colectarea impozitelor și posibilitatea de modificare a convenției prin protocoale separate care vor face parte integrantă din convenție.

## **3. Alte informații**

Protocolul va intra în vigoare la data primirii ultimei dintre notificările transmise pe cale diplomatică prin care statele contractante își notifică reciproc faptul că au fost îndeplinite procedurile legale interne necesare pentru intrarea sa în vigoare. Prevederile protocolului vor produce efecte începând cu prima zi a lunii ianuarie a anului calendaristic imediat următor anului în care acesta a intrat în vigoare.

Protocolul va face parte integrantă din convenție și va rămâne în vigoare până la încetarea valabilității convenției.

### *Secțiunea a 3-a*

#### *Impactul socio-economic al proiectului de act normativ*

##### **1. Impactul macro-economic**

Prezentul proiect de act normativ nu se referă la acest subiect.

##### **1<sup>1</sup>. Impactul asupra mediului concurențial și domeniului ajutoarelor de stat**

Prezentul proiect de act normativ nu se referă la acest subiect.

##### **2. Impactul asupra mediului de afaceri**

Prezentul proiect de act normativ nu se referă la acest subiect.

##### **2<sup>1</sup>. Impactul asupra sarcinilor administrative**

Prezentul proiect de act normativ nu se referă la acest subiect.

<b>2<sup>2</sup>. Impactul asupra întreprinderilor mici și mijlocii</b> Prezentul proiect de act normativ nu se referă la acest subiect.						
<b>3. Impactul social</b> Prezentul proiect de act normativ nu se referă la acest subiect.						
<b>4. Impactul asupra mediului</b> Prezentul proiect de act normativ nu se referă la acest subiect.						
<b>5. Alte informații</b> Nu este cazul.						
<b>Secțiunea a 4-a</b> <b>Impactul financiar asupra bugetului general consolidat,</b> <b>atât pe termen scurt, pentru anul curent, cât și pe termen lung (pe 5 ani)</b>						
- mii lei -						
Indicatori	Anul curent	Următorii 4 ani				Media pe 5 ani
1	2	3	4	5	6	7
<b>1. Modificări ale veniturilor bugetare, plus/minus, din care:</b> a) buget de stat, din acesta: i. impozit pe profit ii. impozit pe venit b) bugete locale i. impozit pe profit c) bugetul asigurărilor sociale de stat: i. contribuții de asigurări	Prezentul proiect de act normativ nu se referă la acest subiect.					
<b>2. Modificări ale cheltuielilor bugetare, plus/minus, din care:</b> a) buget de stat, din acesta: i. cheltuieli de personal ii. bunuri și servicii b) bugete locale: i. cheltuieli de personal ii. bunuri și servicii c) bugetul asigurărilor sociale de stat: i. cheltuieli de personal ii. bunuri și servicii	Prezentul proiect de act normativ nu se referă la acest subiect.					
<b>3. Impact financiar, plus/minus, din care:</b> a) buget de stat b) bugete locale	Prezentul proiect de act normativ nu se referă la acest subiect.					

<b>4. Propuneri pentru acoperirea creșterii cheltuielilor bugetare</b>	Prezentul proiect de act normativ nu se referă la acest subiect.					
<b>5. Propuneri pentru a compensa reducerea veniturilor bugetare</b>	Prezentul proiect de act normativ nu se referă la acest subiect.					
<b>6. Calcule detaliate privind fundamentarea modificărilor veniturilor și/sau cheltuielilor bugetare</b>	Prezentul proiect de act normativ nu se referă la acest subiect.					
<b>7. Alte informații</b>	Nu este cazul.					

**Secțiunea a 5-a**  
***Efectele proiectului de act normativ asupra legislației în vigoare***

<p><b>1. Măsuri normative necesare pentru aplicarea prevederilor proiectului de act normativ:</b></p> <p><b>a) acte normative în vigoare ce vor fi modificate sau abrogate, ca urmare a intrării în vigoare a proiectului de act normativ</b> Proiectul de lege modifică Legea nr. 26/1997 privind ratificarea Convenției dintre România și Republica Uzbekistan pentru evitarea dublei impuneri și prevenirea evaziunii fiscale cu privire la impozitele pe venit și pe capital, semnată la București la 6 iunie 1996.</p> <p><b>b) acte normative ce urmează a fi elaborate în vederea implementării noilor dispoziții</b> Prezentul proiect de act normativ nu se referă la acest subiect.</p>
<p><b>1<sup>1</sup>. Compatibilitatea proiectului de act normativ cu legislația în domeniul achizițiilor publice</b> Prezentul proiect de act normativ nu se referă la acest subiect.</p>
<p><b>2. Conformitatea proiectului de act normativ cu legislația comunitară în cazul proiectelor ce transpun prevederi comunitare</b> Prezentul proiect de act normativ nu se referă la acest subiect.</p>
<p><b>3. Măsuri normative necesare aplicării directe a actelor normative comunitare</b> Prezentul proiect de act normativ nu se referă la acest subiect.</p>
<p><b>4. Hotărâri ale Curții de Justiție a Uniunii Europene</b> Prezentul proiect de act normativ nu se referă la acest subiect.</p>
<p><b>5. Alte acte normative și/sau documente internaționale din care decurg</b></p>

**angajamente**

Prezentul proiect de act normativ nu se referă la acest subiect.

**6. Alte informații**

Nu este cazul.

**Secțiunea a 6-a**  
**Consultările efectuate în vederea elaborării proiectului de act normativ**

**1. Informații privind procesul de consultare cu organizații neguvernamentale, institute de cercetare și alte organisme implicate**

Prezentul proiect de act normativ nu se referă la acest subiect.

**2. Fundamentarea alegerii organizațiilor cu care a avut loc consultarea, precum și a modului în care activitatea acestor organizații este legată de obiectul proiectului de act normativ**

Prezentul proiect de act normativ nu se referă la acest subiect.

**3. Consultările organizate cu autoritățile administrației publice locale, în situația în care proiectul de act normativ are ca obiect activități ale acestor autorități, în condițiile Hotărârii Guvernului nr. 521/2005 privind procedura de consultare a structurilor asociative ale autorităților administrației publice locale la elaborarea proiectelor de acte normative**

Prezentul proiect de act normativ nu se referă la acest subiect.

**4. Consultările desfășurate în cadrul consiliilor interministeriale, în conformitate cu prevederile Hotărârii Guvernului nr. 750/2005 privind constituirea consiliilor interministeriale permanente**

Prezentul proiect de act normativ nu se referă la acest subiect.

**5. Informații privind avizarea de către:**

- a) Consiliul Legislativ
- b) Consiliul Suprem de Apărare a Țării
- c) Consiliul Economic și Social
- d) Consiliul Concurenței
- e) Curtea de Conturi

Prezentul proiect de act normativ a fost avizat favorabil de Consiliul Legislativ prin avizul nr. 1175/2016.

**6. Alte informații**

După îndeplinirea procedurii de avizare interministerială și aprobare de către Guvern, proiectul de lege va fi transmis Președinției României.

**Secțiunea a 7-a**  
**Activități de informare publică privind elaborarea  
și implementarea proiectului de act normativ**

**1. Informarea societății civile cu privire la necesitatea elaborării proiectului de act normativ**

Prezentul proiect de act normativ nu se referă la acest subiect.

**2. Informarea societății civile cu privire la eventualul impact asupra mediului în urma implementării proiectului de act normativ, precum și efectele asupra sănătății și securității cetățenilor sau diversității biologice**

Prezentul proiect de act normativ nu se referă la acest subiect.

**3. Alte informații**

Nu este cazul.

**Secțiunea a 8-a**  
**Măsuri de implementare**

**1. Măsurile de punere în aplicare a proiectului de act normativ de către autoritățile administrației publice centrale și/sau locale - înființarea unor noi organisme sau extinderea competențelor instituțiilor existente**

Prezentul proiect de act normativ nu se referă la acest subiect.

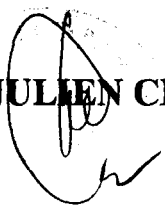
**2. Alte informații**

După adoptare, proiectul de lege va fi publicat în Monitorul Oficial al României, Partea I.

Față de cele prezentate, a fost elaborat proiectul de Lege pentru ratificarea Protocolului semnat la București, la 4 iulie 2016, de modificare a Convenției între România și Republica Uzbekistan pentru evitarea dublei impuneri și prevenirea evaziunii fiscale cu privire la impozitele pe venit și pe capital, semnată la București la 6 iunie 1996, pe care îl supunem Președintelui României spre aprobare, pentru a fi supus Parlamentului spre adoptare.

**PRIM – MINISTRU**

**DACIAN JULIEN CIOLOȘ**





Ministerul Finanțelor Publice

Cabinet Ministru

Nr. 82898/11.12.2015

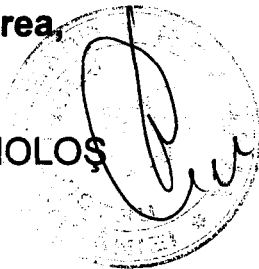
EG/6060/12.05.2016  
CP/317/12.05.2016  
DPES/323/13.05.2016

Aprob,

Klaus Werner IOHANNIS  
Președintele României

Propun aprobarea,

Dacian Julien CIOLOȘ  
Prim-ministru



## MEMORANDUM

De la:

Anca Dana DRAGU  
Ministrul Finanțelor Publice

Avizat:

Costin Grigore BORG  
Viceprim-ministru,  
Ministrul Economiei, Comerțului și  
Relațiilor cu Mediul de Afaceri

Lazăr COMĂNESCU  
Ministrul Afacerilor Externe

Raluca Alexandra PRUNA  
Ministrul Justiției

Tema:

Aprobare privind semnarea Protocolului de  
modificare a Convenției între România și Republica  
Uzbekistan pentru evitarea dublei impuneri și  
prevenirea evaziunii fiscale cu privire la impozitele  
pe venit și pe capital, semnată la București la 6 iunie  
1996





În urma negocierilor purtate prin corespondență, a fost convenit textul Protocolului de modificare a Convenției între România și Republica Uzbekistan pentru evitarea dublei impunerii și prevenirea evaziunii fiscale cu privire la impozitele pe venit și pe capital, semnată la București la 6 iunie 1996 (denumit, în continuare, "Protocolul").

Textul Protocolului este în concordanță cu legislația din țara noastră și corespunde practicii României în acest domeniu.

Modificările pe care Protocolul le aduce Convenției între România și Republica Uzbekistan pentru evitarea dublei impunerii și prevenirea evaziunii fiscale cu privire la impozitele pe venit și pe capital, semnată la București la 6 iunie 1996 (denumită, în continuare, "Convenția") se referă la actualizarea tipurilor de impozite prevăzute de Convenție, a definițiilor celor două state contractante și ale autorităților competente în aplicarea prevederilor Convenției, precum și la modificarea articolului din Convenție referitor la schimbul de informații în domeniul fiscal în sensul includerii unor prevederi prin care se creează posibilitatea efectuării unui schimb extins de informații în domeniul fiscal, inclusiv în cel bancar, ori de câte ori sunt solicitate astfel de informații de către autoritățile competente din cele două țări.

De asemenea, prin Protocol sunt incluse în Convenție noi prevederi care vizează asistența în colectarea impozitelor și posibilitatea de modificare a Convenției prin protocoale separate care vor face parte integrantă din Convenție.

Menționăm faptul că, pentru negocierea și încheierea Protocolului, a fost obținută în prealabil aprobarea Guvernului și a Președintelui României, potrivit Legii nr. 590/2003 privind tratatele.

Cu aceeași ocazie, a fost obținută și aprobarea de semnare a Protocolului, însă având în vedere faptul că textul Protocolului rezultat în urma negocierilor conține unele modificări substanțiale față de textul proiectului de Protocol al părții române în baza căruia a fost obținută aprobarea de negociere și de semnare din partea Guvernului și a Președintelui României, ținând cont de prevederile art. 16 alin. (2) din Legea nr. 590/2003 privind tratatele, este necesară obținerea unei noi aprobări de semnare a Protocolului. În acest sens, a fost elaborat prezentul memorandum pentru semnarea acestuia.



Față de cele prezentate și în temeiul Legii nr. 590/2003 privind tratatele, supunem spre aprobare, în vederea semnării, textul Protocolului de modificare a Convenției între România și Republica Uzbekistan pentru evitarea dublei impuneri și prevenirea evaziunii fiscale cu privire la impozitele pe venit și pe capital, semnată la București la 6 iunie 1996.

Propunem ca Protocolul să fie semnat de ministrul finanțelor publice sau de un secretar de stat din Ministerul Finanțelor Publice sau de un alt demnitar român desemnat în acest scop, pentru care Ministerul Afacerilor Externe urmează să elibereze depline puteri.

După semnare, Protocolul urmează să fie supus ratificării Parlamentului României având în vedere faptul că tratatul care se modifică prin Protocol, respectiv Convenția între România și Republica Uzbekistan pentru evitarea dublei impuneri și prevenirea evaziunii fiscale cu privire la impozitele pe venit și pe capital, semnată la București la 6 iunie 1996, a fost ratificat prin Legea nr. 26/1997.

